

ՄԷՇՄՈՒԱԹԸ



Սենյակի բեշին	120
Սլոբ. այլու	60
Լենյակի բոսթա իւնդէթի	30
Շէհր բոսթա	80

Տէրճ իտիլէճէ իւնաթ իշին այրը
ճա բազարլը օլունուր:
Ղազէթայա միւթէլլիկ իուսուսաթ
իշին 8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ
Գալաթա վէ Իսթանպուլ իտարէխա-
նէլէրի մահը հալին 8/20 սինէ միւսա-
տըֆ օլան ճուսաա կիւնիւ թաթիլ օ-
լունաճալար տոր:

ԽԱՐԻՃԻԵ

Բէթէրպուրկ, 14 սեպտ. - Պու-
րանը մալիւմաթը մէվուդէ ալմուդ-
լա մէշուր մէհաֆիլինտէ, Բուսիա
վէլիի ահալը կրանտիւկ Նիգօյա Ա-
լէքսանտրօվիլին, կէօեա եազընտա
Բարիսէ ազիմէթ Նիւեթիլինտէ պու-
լունտուղունա տայիր հէնուզ պիւր
կէօնա մալիւմաթը սաահիհէ օլմանեյ,
փազաթ իշպու սէյեահաթըն միւմ-
քիսիկ օլմադը, վէ վէլիի ահալը
միւլարիլէյին Ալմանեաա կիթտիւ-
տէն սօնրա Բարիսի զիւարէթիլին
պիւր կիւնա սուր թէհսսիլի մուհիպ
օլմանեաադը էնիլտէն, պունա հիշ
պիւր թարափտան մուսանաթ օլուն-
մանեաադը ումուսէն գանն օլուն-
մադտա տըր:

Լօնտա, 13 սեպտ. - Տէյիլ Գրօ-
նիլը ղազէթասընը Բօմաաաա ալըպ
նէլը իթտիկի պիւր գըթա թէլէկ-
րաֆնամէնէ նէպարէն, Բաբա հազ-
րէթիլի, չու ալըպը, Բրուսիանըն,
Բօմանըն իթալիա թարափտան իշ-
պալըն թէշիլիկ իթմիշ օլունուղու-
նա գարտինալար մէհիսի հէյեթի-
նին ճէլպի նազարը տիգգաթը զըմ-
նէնտա պիւր միւլթիլի թանգիլիթ-
տիլմէթտէ իսիշ:

Վաթիգանըն չիմտիլի գապիլնէթօ
ալէյինտէլի մուարազալընտա
Պալիէրա գաթօլիլէրին թէշիլիկ
իթմէթտէ օլունուղը տա իշպու թէլէկ-
րաֆնամէ իլէ իշար օլունմուշ տուր:

Բօմա, 13 սեպտ. - Իթալիա գը-
րալը Հիւմայէթին, մալտուսու վէ
վէլիի ահալը տիւգ տը նաթըն մա-
նէթի ապրէրիւնէսիլ թէշիլի իլէ իշ-
թիլալ իթմէսիլնէ պազը մէրթէպէ
էնէմիլիէթ վէրիլիտէ, իշպու մա-
նէթ մէմուրիլիէթիլի իշին իճապ
իտէն ղապիլիլէր ինթիլապ օլուն-
մադ իւզըն օլունա, մանէթիլ մէզ-
քիւրէ ըրեաաթիլնէ հարալիէ նէպա-
րէթիլնտէ թօքճու տանիլիսի ըէյի-
սի հազըրընը թային օլունաճալը
սէյլէնիտէ:

Բօմա, 13 սեպտ. - Բաբա հազըրէթիլ-
ի իլէ խարիճիէ նազըրը գարտինալ
Բաթօլլա միւրանընտա իթթիլաֆ գու-
հուրիլնէ տայիր չըգան շայեա պիէ-
նա տըր:

Բաբա հազըրէթիլին հազընտա
թէմալը թէլէճէիւհիւ օլան վէ էֆ-
քիւրանա թէմալիլէ վազըֆ պու-
լունա խարիճիէ նազըրընը թէպ-
աթիլ թաապիլուրունտա պուլունմա-
տը պիւր մէնպալի մէվուդտան թա-
րաֆնա թէլէմիլն վէ պէեան օլուն-
մուշ տուր:

Գարտինալար մէհիսի քէպիլի
նոյեմբերտէն էվիլէ ինիգատ իթմէ-
նէճէ տըր: Բաբա քիւրսիլի ըուհա-
նիսիլնէ Լիզպոն մէֆիլի մօնէնտէ
Վանուլիլին գարտինալը թէր-
ֆի իտիլէճէիլ բէթ տէ պէլի տէյիլ
տըր:

Բէշիթա, 13 սեպտ. - Սըրպ գըրա-
լը սապըգ Միլանըն պուրաեա վի-
րուտի մուսթաղըր տըր: Միւլարի-
լէյի գըրալիյանաթալինն եազընտա
Պէլիլաաա մուվասըլէթ իտէճէիլնէ
մէպիլ, Սըրպիլմանա եազընտէր:
Գրալ Միլանըն քէնտիլիլէ կէօրիւշ-
մէթ իւզըն Գարալպաաա կէլիլ օլան
Բուսիա տէվիլէթի Պէլիլաաա սէֆիլի
Մ. Բէրսիսիլ իլէ օլուն գըրալ Ալէք-
սանտըն հօնապ տօգթօր Տուկիճէ,
միւլարիլէյին Պէլիլաաա իգա-
մէթի էնաալընտա եազընտան թահ-
թը նէպարէթտէ պուլունտուրաճա-
ղըն սէյլէմիշ օլունուղու մէրվի տըր:

Սէֆիլի վէ հօնաթ միւմալիլէյին
Պէլիլաաա ալտէթ իթմէթ իւզըն
պուր սապահ պուրաաա կէշիլիլէր
տըր:

Մաճար ըէյիսի վիւլէյիսը Մ. Թի-
ցա, եարըն պուրաեա ալտէթ իտէ-
ճէթ, վէ սեպտեմբերին 20սինտէ
Կրուսաթընտէն միւլթիլիլէրի
մուվաճէնտէնտէ բօլիթիգա հազ-
քընտա պիւր նուլթ իրաա իլիէնէճէթ
տըր:

Գօրէնհակ, 13 սեպտ. - Բուսիա
իմքէրաթ օլունուղու Պէլիլնէ միւլթէ-
վէճէիլնէ հարէթիլի, մուլթաթ վէ
եազըն իտուկի մէրվի տըր:

Բէթրէսպուրկ, 13 սեպտ. - Օ-
գոստոսուն 31ի թարիլիլէ Թիֆլիս-
տէն իշար օլունտուղունա կէօրէ,
Իրան շահը հազըրէթիլի, օ կիւն էլ-
միաթիլնտէն կէշիլի, վէ Մալար Կա-
թողիկոս հազըրէթիլիլի զիւարէթ
իթմիշ տըր:

Մատրիտ, 13 սեպտ. - Թէթուն-
տան խապէր վէրիլիլէնէ կէօրէ,
Փաա հաքիմի Մօլլա Հասան հազ-
րէթիլիլէ օրաաաթի թօք պաթար-
եալարընը քէմալը տիգգաթ վէ ի-
թիլնա իլէ կէօղտէն կէշիլիլէ տըր:
Իսթանբուլարտան միւրէքքէպ պիւր
ապրէրի գօմիսիոնու, Սուլաաա
պուրաեա կէլիլ տըր:

Պէլիլաաա, 15 սեպ. - Գրալիյա նա-
թալի, պու կիւն, Էրիլիլէ նամ
թէնէպիլիս վաթօրուլա Օտէսաեա
միւլթէվէճէիլնէ Եալթաաա հարէ-
թէթ իտիլիտէ: Միւլարիլէյին Օտէ-
սաաաա շըմէնտըթէր իլէ հալաթը
Մօրօղիլիլի Պէսաաապիլաաա քէալին
չիֆթիլիլէնէ կիտէճէթ, վէ օրաաա
պիւր գաշ կիւն իգամէթտէն սօնրա
Պէլիլաաա ազիլմէթ իտէճէթ տըր:
Պէլիլաաա գաաղընտը, միւլարիլէյ-
հաեթ թանթանա վէ տարաթ իլէ
գապուլ վէ իթթիլիլէ հազըր պու-

լունուրաա: Ժէնէրալ Հօրվաթօ-
վիլ, Մ. Բիւրօյանա, Վաթաթօվիլ վէ
Տանիլ իլէ ղէվաթը սայիրէ միւլա-
րիլէյինտէ իթթիլիլէ կիտէճէթ-
լէր տըր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Բօմա, 17 սեպտ. - Բէյիսի վիւլէ-
լա Մ. Գրիսիլ մէհիսի մէպուսանը
տաղըթմաեա գաբար վէրմիշ տըր:
Միւլարիլէյին, Էնիլ մէհիսի մէպու-
սանը, չիմտիլի մէհիսի մէպուսա-
նըն ըէտտ իթթիլիլէ թախսաթըն
իթաաթնա մուվաֆֆաթ իտէճէ-
կիլնէ միւլէ իտիլիտէ, Ինթիլապա-
թըն հօկտեմբերտէ իճրա օլունա-
ճալը միւլթէմէլ տըր:

Լօնտա, 16 սեպտ. - Ժէնէրալ Պու-
լանթէնիլ Պրանսա հիւրիւմէթի թա-
րաֆընտան հազընտա իթթիլաթ
օլունան թէտապիլէ պիլնէն, ին-
թիլապաթը ումուսիլէ ղէմանընա
գաաաթ Պրանսաաա ալտէթ իթմէ-
նէճէիլ թէլէմիլնէ ըիվաեթ օլուն-
տուր:

Բարիս, 16 սեպտ. - Ինթիլապա-
թը ումուսիլէ նէթիլիլէսիլնտէ, հիւ-
րիւմէթի հազըրէ թարափտանը-
նըն հայիլէ Էքսէրիլէթ վէ փապաթ
իշպու Էքսէրիլէթին սէքսէն տայի-
րէյի ինթիլապիլէնէ միւլնաաթը օ-
լաճաղը մէհաֆիլիլէ ըէսիլիլէնտէ
պանն իտիլիտէ:

Պէլիլաաա, 16 սեպտ. - Մալ Նօվի-
նի ղազէթասընը պէեանընա նէպա-
րէն, գըրալը սապըգ Միլան գըրալիյա
նաթալինն Պէլիլաաա ալտէթիլի
մէնն իթմէթ իւզըն, գաթիլ էլ մէ-
ֆաաա պիւր իթթիլաթնամէ կէօնտըրմիշ
տըր:

Մէքքիլ իթթիլաթնամէ նազարը ի-
թիլապաա ալընմադըր թապտիլտէ,
միւլարիլէյին պուրաեա կէլէճէթ տըր:

Բարիս, 16 սեպտ. - Պարօն տը
Հիւրիլ Պրանսաաաա ինիլիլէրաեա
կիտէթէթ, օրաաա գաթիլնէ իգամէ-
թէ գաբար վէրտիլիլիլէ վէլէնըման
նամ ղազէթա եազընտէ:

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

Շարգ տէմիլ Էօլլարը թապիլիլէնըն
Էքրաթիլիլէ գուրաթըն կէլէճէթ տէ-
ֆաթը քէշիլտէսի իշին, պու կիւնտէն
Էթիլաթէն հէր կիւն, ալաֆը. սաաթ
10 տան սաաթ 3 պուլուղա գաաաթ Գա-
լաթաաա Պանգ Էմքէրիւա Օթթօման-
տա բրօմէս պիլէթիլիլէրի սաթըն ալընա-
պիլէճէիլ իլան օլունուր:
Տէրիսաաաթէթ 1 սեպտ. 1889

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թէվաշիլ

Մանաթըր վիլաեթի տախիլին-
տէ վազը Գօղանա գազաթը գալմա-
գաթըրը, Կիլան գալմագաթը իլեաա
պէյէ:

Գօսօվա վիլաեթի տախիլինտէ
վազը Կիլան գազաթը գալմագաթը-
րը, Գօղանա գալմագաթը Բիւսթէմ
պէյէ:

Իսթանբուլա վազը Գուրթիլպէ
չէհիլ ֆալիլիլէ շէհպէնտէր վէքեա-
լէթի, Էեալէթ էնհիւմէնի տախիլ-
սի ըէյիսի սանիսի Մ. Մանուէլ Մա-
նիլա Իպարաեօպէ թէվիլիլէ:

Տէրիսաաաթէթ իլման ըէյիսի մուա-
վինի միւլալ Միւլէյման պէյ պահ-
րը Ահմէթ գօմօտօլուղունա թային
գըլընմը տըր:

Ինիլիլէրա տէվիլէթիլնէ պահըրը
Սէֆիլա ֆիլօսու գօմանտանը օլունա,
միւսաֆիլիլէն շէհիլմիլտէ պուլու-
նան ալիլալ Հօքիլն ճէնապիլիլէն,
Պահիլիլէ նազըրը Հասան բաշա հազ-
րէթիլիլէն թահթը նէպարէթիլիլէն-
տէ օլաթաթ տիւնի կիւն սաաթ 9
պուլուղաա Թէրսանէյի ալիլէրէրիշ-
կեազընտա լէնկէրէնտա օլան Ասա-
րը Թէվիլիլէ պիւր զիւարէթիլ միւ-
րէմիլէ ըէյիտէ պուլլուրմուշ տուր:

Ամիրալ ճէնապիլիլէ մանէթիլն-
տէրի պահիլիլէ ղապիլթանը Թէրա-
նէյի ալիլիլէն թախսի պուլլու-
լան իսթիլմիլթա ըաթիլէն, սաաթ
տօգուղ պուլուղա եազըն մէքքիլ-
զըրհընա մուվասըլէթ իթմիլիլէր, վէ
պիւր պէօլիլէ պահիլիլէն ապրէրի
թարափտան սէլապանմըշալար տըր:

Պիւր աղ սօնրա զիւարէթիլէ պաշ-
լանմը, վէ ալիլալ ճէնապիլիլէ իլէ
մանէթիլնտէրի ղապիլթանտան պաշ-
պուլունմուշ տուր:

Գա պահիլիլէ նազըրը Հասան բաշա
հազըրէթիլիլէ տիլիլէ իւմէրաի պահ-
իլիլէյի քիլաթ հազարաթը մէվուդա
պուլունմուշալար տըր:

Էսնայի զիւարէթտէ պահիլիլէ
մուսիգաթը թէրէնիլմաա օլմուշ
տուր:

Ամիրալ ճէնապիլիլէ տէրպարը
չէվէթ գաաաաա մազհար օլունուղ-
լարը մուսմէլէյի ալիլէյի միւսա-
ֆիլիլէրիլէնտէն տօլաեթը գաթը հազ-
րէթի Բաաիլահիլիլէ ալըր թէլէքքիլ-
րաթ իթմէսիլլէ, նազըր բաշա հազ-
րէթիլիլէ տալիլ, պիւր նուլթը պէլիլ
իլաաթը, մուվապիլիլէյի հասէնէտէ
պուլունմուշալար, վէ պաաթէհու ալի-
րալ ճէնապիլիլէ Ասաթը Թէվիլիլէ
ինթիլաթը թաաթընտան, վէ նազըր

ՎԵՊ

8 Ի Մ Ա Ր Ն

Ե.

(Շարունակող թիվ 1503 թիվ 16)

Պիր առեմին պէլի, սըգը պաղար
իւն թագերիգ իտիտիկի հալտէ, ի-
լէրիքի ալէթլէր ինճարի վաղիքէտէն
մուվադգաթէն մուսաթթալ պաղըր վէ
ինսան միւթաւ օլան զիհինճէ վէ
պէտէնճէ ֆաւաթիքէթին տէօրթտէ
իւլ բայընտան զիհաւտէսին իզհար
իլլէմէկէ միւգթէտիր օլամազ:

Գատընլարըն՝ ապըրլարտան պէրու
պէլլէրին ինճէլէշտիրմէ սէպէպիյ-
լէ վիճուտէրին իրանէտար իթմէ-
լէրին տէրլաթըր իլլէտիկիմիզտէ,
ատէթի մէզըրլէրին, ալլէրին վի-
ճուտէրին մաթլուպ տէրէճէտէ
նէշվ ու նիւմա պուլմասընը մէն իյ-
լէմէք, վէ պլինաէն ալէյհ, պապա-
տան էվլատա ինթիզալ իթմէք գա-
վաթիլլէ նէվի պէնի պէշէրին զի-
հինճէ վէ պէտէնճէ թէրազըրտա-
թընա իրզմէթ իթմէկէ միւսաաւտէ
իլլէմէմէք հազգընտա պիր թէնսի-
րի ազիմ ինճար իթմիլ պուլուստու-
ղունա ինանմազ լաղըմ կէլիր:

Աքսի հալինտէ, պէնճանի հէր նէվ
թագերիգաթտան արի թուլթուլտու-
ղու թագաւորտէ իսէ, գատընլարըն
կէրէք սըհէթ վէ աֆիյեթ վէ կէ-
րէք ֆաւաթիքէթ վէ պէտէնճէ մէ-
թանէթլէրին թէք չօգ իլէրի կիտէ-
պիլլէրին օգթաինազարըյա կէօր-
տիլլիւմիւզտէ, պու գանաաթըմըզ
տաճա զիհաւտէ գուվլէթլէլիր: Պի-
նապիլին վիճուտին սէրպէսթէ հա-
րէթէթին մանի օլան թէտապիրին
իթթիլաղը, հիշ պիր վագթը քեարը
ազըլ սաեղլամազ:

(Տիպիսի)

Իմիւրկէնի բարձանց վերայ է կա-
ռուցեալ երկայարկ տուն մի. պար-
տէզ քաղցրաբոյր պատէ զայն: Գի-
շեր է: Օգն տաք է: Քաղցրասիւզ
զեւիւռ հիւսիսային մերթ ընդ
մերթ տատանէ մեղմիկ ծառոց կա-
նաչաքեղ տերեւներն: Հեռուն, Ա-
սիոյ կողմ, ծառերով պոսակալ լե-
ռան ետեւէն երեւեցաւ լուսինն:
Կարմիրագոյն ծառերու ոստերն երբ
շարժին գոգցես լուսնի մէջ լեռներ,
ձորեր թաւալին իրարու վրայ: Աստ-
ղըն յերկին բարձրանալով ապիտա-
կացաւ, Վոսիորի միապաղաղ ծո-
վուն վրայ յորդ սփռեց իւր արծա-
թափալ ճառագայթներն: Ոչ մի
ձայն վրդովէ զայս հրաշալի տեսա-
րան բնութեան: Թուի թէ ամենայն
ինչ լուէ առաւել լաւ դիտելոյ հա-
մար զարարչութիւն:

Վերոյիշեալ տան պարտէզին մէջ,
գեղջկական նստարանի վրայ բազ-
մած է երիտասարդ ոք որոյ ուսին
վրայ դրած է զիւր գլուխ գեղանի
մանկամարդ կին սպիտակազգեաց:
Եւ լուսինն առաքէ եւս անդ իւր
ճառագայթներն:

Ապրիլ կամիմ ի սիրել քեզ
Մեռնիլ՝ զալ կին ի չպաշտել:
Ես մինչ ի մահ ուխտեմ սիրել
իմ զըւարթուն գողտըր...
Որ զառաջինն ինձ ի յերկրի
Յոյց ետ գերկինս աչերուն մէջ:
Այսպէս ասէր Արամ իւր կնոյ:

Գողցես հծծէր զայնս յունկն սիրուհի-
ւոյն՝ որորելով զնա:

Արամ ամբարձ իւր ամուսնոյն գը-
լուին, կալաւ զայն ձեռքն, համ-
բուրեց ձեռքերն եռանդեամբ, նա-
յեցաւ աչերուն մէջ, նայուածքին
մէջ գրաւ հոգին ամբողջ և

Հատոր հոգւոյս,
Իբրեւ յիմար կը սիրեմ քեզ:
Իբրեւ յիմար ա'լ ոչ խորհիմ:
Աչքըս փակած, սանձարձակ՝
Յաշխարհ սիրոյ կը մոլորիմ՝
Ի բերկրալիւր պողոտայս

Ձի հրատոյցի խորշակ սիրոյս
Լափէ համայն չկար հոգւոյս:
Վարդ շուրթներուդ հըրաման,
Ի շահել միայն նայուածքդ անդին՝
Ի ջուր ի հուր նետուիմ արդ:

Ձի անսովոր մեր բուռն սէր
Գուցէ լինի աղիտաբեր:
Սիրես դու, որչափ կարեն
Տանել աղջիկ Եւայի՝ սէր:
Իսկ ես այնքան քեզ կը պաշտեմ
Ձի գոյութիւնս կը խորտակի: (1)
Եւ զիրար գրկած մտին ի տուն...

Առաւօտ է: Յուլիսի կիզիչ արեգն
արդէն բարձրացեր է երկնից վրայ:
Արամ կազմ ու պատրաստ է մեկ-
նելոյ: Բազում անգամ գգուեր
էր զկինն ու հեռացեր էր, բայց
դարձեալ եկեր ու վերադարձ
ուեր էր զնա: Այս անգամ վերջինն

(1) Այս ոտանաւորներն ի բազմաց հե-
տէ գրուած են: Առանց սրբագրութեան
ընդօրինակեցի՝ զանց առնելով այն մա-
սերն որ դիւցազնիս անձնական գաղտ-
նեաց վերաբերին:

էր: ա'լ պիտի երթար, զի շողենա-
ւին արագ արագ մերձենալն տես-
ներ: Յայնժամ կ'ընն՝ հերարձակ՝
կիսա մերկ ելաւ անկողնէն, ի ծունը
եկաւ և համբուրեց... Արամի ոտ-
քերն՝ անելով:

— Սիրելիդ իմ Արամ. երջանկա-
ցուցիր զիս: Աստուած ալ զքեզ բա-
րեբաստիկ ընէ: Իսկ ես գերիդ պիտի
լինիմ յաւերժ:

(Շարունակելի)

ՖՈԹՈՎՐԱՖԻԱՆԵՅԻ ՖԵՊԻՍԻ

Ապտուլլահեան պիրատէրան էֆէն-
տիլէր նէգտինտէ օն պէշ սէնէ չալըզլա,
իհրազը թէհրիւպէ իլլէտիքտէն սօնրա,
պու Քէրէ, Պէյօղլուստա շատտէյի
քէպիրտէ վաղը 301 նումէրօլու Տը-
միլիլ մաղազասընըն իւսթ գաթընտա
ՖՈԹՈՎՐԱՖԻԱՆԵՅԻ ՖԵՊԻՍԻ նամայ-
լէ պիր ֆօթօկրաֆիստէ քիւշատ, վէ
պու Քէննէ մախսուս քեաֆէյի ա-
լէաթը ճէտիտէի միւքէմէլէ իլէ
թէճէկ իլլէտիկիմիզի մաէլ իսթիլաւ
իլան վէ պէտան, վէ Քէննի մէզըրլէ-
տէ ուզուն միւտտէթ զարֆընտա քէսալ
իթմիլ օլտուղուսթ թէհրիւպէ սաեթ-
սինճէ, բազպէթլու միւլթէրիլլէրիմիզի
հէր վէճէլէ մէմուսն իտէրէք, էմիլյ-
եթ վէ թէշվիթաթլարընա միւսթադ-
պէլէն մաղհար օլաճաղըմըզ մէմուլ, վէ
պու միւնսաիպէթլէ հազըմըզտա բադ-
պէթ կէօսթէրէճէք օլանլարա շիմիտէն
իլթիֆաթ վէ թէշէքիւրաթըմըզ
թագտիմէ միւսարապթ իլլէրիզ:

Ապտուլլահ ֆօթօկրաֆիստէ քիւշատ
պաշ ըհսամլարը
Պօղոս Թարրուլեան
Գրիգոր Տէր-Արսէնեան
Ալիքան Գալմեան

պու պապտէ աֆվընըզը ընճա իտէրիմ, տէտի, վէ տիւք-
քեանտան չըգըպ, մուգալէլաթ մուհարրիլլէ պուլուշ-
տուգլարընտա, իքիսի թաաթիի էֆքեարա պաշլատըլար:
Էլուանըն, սուրէթա Բարիստէն հարեթէթ իտիեօր կիպի
կէօրինէրէք, երին Բարիստէ իլինտէ գալըլ օլմասընա
պուլարճա եազըն հասըլ օլտուղունտան, իշպու թէրթիպ
վէ տէսիսէնին ալթընտա պիր սըրըր պուլուսմասընա շիւպհէ
իտիլմէք գապիլ տէյիլ իտի:
Պլանշար. - Պէն պու իլտէն գօրգուեօրում:
Ֆիւլթանս. - Պէն տէ իթմինանպիս իթօրմէօրում:
— Ձիրա Գօրնէպիլ թարաֆընտան հազըլընտա վու-
գուա կէլէն մուամէլէնին լաթիֆէ տէրէճէսին թէճափուզ
իթտիկի կիւն կիպի աշիքեար տըր: Լաքին շարապճը գա-
րընըն պու իշէ գարըլմասընա նէ՝ տիմէլի:
— Էֆէնտի, պէնտէնիզ պու ագլամ պու սըրըր Բա-
գալինտէն անլաեաճաղըմ:
— Բէք թէլալ իթմէ, տօսթում: Օ գըզըն գարըլմասընտա
գուրնաղճա տափրանմազ լաղըմ տըր:
— Ֆադաթ Բրնէ...
— Բրնէի արամազ իւզըն պիլլէ ըհպէր օլաճադ պիր
իք պուլտուգ. ագըլաղճա պու իքի գօրարմանալըմ:
— Էյ նէ՝ եաճմազ լաղըմ տըր:
— Էվիլէ էմիրտէ արապաճընըն իֆատէլէրին մուվաղէ-
նէ իթմէլիեիզ:
— Նա'սըլ:
— Շահատէթէ իւզըմ եօգ տուր. քէնտի կէօղլէրի-
միլլէ կէօրմէլիեիզ: Արապաճը՝ տէրունը պաղչէտէ պիր
գուլպէ պուլուստուղունտան պահս իտիեօրտու, տէ-
յիլ մի:
— Էվիլէթ:
— Պաղչէտէ պէն էյլէ պիր շէյ կէօրիւեօրում: Կիտէ-
լիմ անը թահգըգ իտէլիմ:

Ֆիլվազը Պլանշար վէ Ֆիւլթանս՝ պիր թագըմ աղաճլար
վէ չալըլըրըլարըն արանընտան կէշէրէք, Գօրնէպիլին
քէօղլիւնէ վասըլ օլտուլար: Ֆիւլթանս՝ մուգալէլաթ մու-
հարրիլլէն իսթապէն:

— Քէնտիսինի կիլլէմէք իսթէէն իլլին, պու մահէլլ
զաեթ միւնսաիպ տիր, տէտի, վէ Մ. Պլանշար տա,
— Պուլունլա պէրապէր էրպապը մէրազըն նաղարը տիգ-
գաթընտան սազըթ օլամազ, տէյի պէտան իլլէտի, վէ
քեաթիլլինին գօլթուղունա կիրտի: Պուլար՝ սօգաղըն աղ-
զընա գատար իլլէրլէտիլէր, վէ մուախարէն պաղը էպիեթ-
նին քիւլիւք պիր ատա թէշքիլ իթտիքլէրի ճիհէթէ տէօն-
տիւլէր:

Մէրգուլար, Պէրնար սօգաղընա մուվասըլէթլէրինտէ,
էվլէրին եիւզիւնիւ պիրէր պիրէր թէտգիգ իթտիլէր:
Մ. Պլանշար. - (Խօշ պիր թէլէֆֆիւզ իլլէ) Էյ նա'սըլ,
մուհարէպէտէ է'ն զիեաւտէ մէշհուր էրպապը իսթիքչաֆ՝
պիլլիմ գատար իսթիքչաֆաթտա պուլունապիլիլլէր մի:
Մէրգուլար, պու սէօղլէրի սէօյլէրէն, Լըտրիւ-Մօրիմպօ
նամ պաղչէպանըն արմասընը, վէ պուլունալթընտա, Բա-
րիստէ քիրալըգ էվլէրին իլանընա մախսուս օլարագ գուլա-
նըլան սարը քեաղըտտան պիր եաֆթա կէօսթէրիեօրտու:
Ֆիւլթանս. - Վայ, պիլ, իսթիքչաֆաթ ինճասընա՝ մը
գալըլըլտըգ:
Պլանշար. - Էվիլէթ, էվիլէթ, ֆաղլա մուպահասա լաղըմ
տէյիլ տիր: Պու պապտէ պիր թաափվուրում վար տըր...
շիստիլիք եիւրիւեիլիմ:

ՍՍՐԱՅԻՅԷ

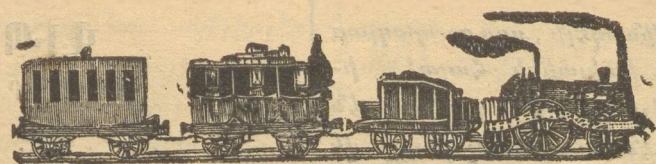
ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 6 սեպտ.	
Գ. ուսման 3 Գ. Գ. Բ.	17 22
Գ. սեպտ. աշուճ տուպը Գ. Բ.	17 23
Իւնիսթի Գ. Բ. մայիս Գ. Բ.	— —
Սէրի Բ. Ա. Իսթիքրազ	29 40
Բ. Բ. Բ.	17 05
Բ. Գ. Գ.	17 23
Բուսնի շնորհակցի	64 00
Ագչէ ֆարի	7 00
Բարս	30 00
Հէվալիսի	35 00
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱՐԸ	
Գրէտի Ինէրալ	8 24
Սթանպուլ պանդար	7 06
Սուրէթ Ժէնէրալ	4 42
Թրամպի	4 62
Սուրէթ օթթման պանդար	4 30

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օսմ. լրացը 100 զրուստան	2, Բ. Բ.
Պլեպա Մէճիտիէ ֆարգը	108 05
Մէթալիք	100 30
Պէշլիք	103 30
Ալիբալէ	103 30
Պագըր	0)0 00
Գայմէ	000 00
Ինկիլիզ լիւսար	140 32
Յրանարզ ալթուն	87 34
Բուլ	90 40
Գրէմից ալթուն	54 40
Գարպոն Գայմէսի	8 74
Իսթիքրազ տախիլի	00 00
Սապահ Գ. Բ.	44 20
Էյլէն Գ. Բ.	44 25

ՍԱՀԻԳԻ ԻՍԹԻԲԱԶ ՎԷ ՍԵՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԵՍԻ
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆ
ՊԷՅՈՂԱՆ ԹԱԳՈՒՄ ԳՈՒՄԱՆԻՍ Ե. ԱԷ ՎԱԳՐ



ԵՏԻՐՆԷ—ՏԵՏԷԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 222				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 221			
Պէճէր Սալը, Բէնչէնպիսի վէ ձուսաւ Իրթէսի կիւնէրի հարէքէթ իտէր:				Պէճէր Բաղար Իրթէսի, Չարչէնպիսի վէ ձուսաւ կիւնէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
Տէտէ-աղաճ		Հարէքէթ	1 15	Էտիրնէ		Հարէքէթ	5 30
Ֆէրրէ		»	2 28	Ուրլի		»	6 25
Պիտիկի		»	3 28	Գուլէլի-Պուրկազ		»	7 20
Սուֆլի		»	4 34	Տիմէթօզա		»	7 55
Տիմէթօզա		»	5 38	Սուֆլի		»	9 07
Գուլէլի-Պուրկազ		»	6 19	Պիտիկի		»	10 00
Ուրլի		»	6 46	Ֆէրրէ		»	11 04
Էտիրնէ		Վիսուլ	7 40	Տէտէ-աղաճ		Վիսուլ	12 00
		Ագչամ					Էյլէն

ՄԱԹՊԱՍՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամարդտա, էլսինէյի միւլթիլիքէ իլէ, եանի էրմէ-նիճէ, Թիւրքէ, Յրանարզա վէ Բուսնա զաղէթա, քիթապ, րիսա-լէ, տիւերիւն վէ ճէնաղէ պիլէթիլէրի, Գարթ տը վիլիթ, հէր նէվ իլանաթ քեաղրտալը վէ սայիրէ զաեթի թէմիլ, վէ միւլթիլէրի խօյնուտ իտէճէ սուրէթտէ միւլթիլ վէ էմնալիսն նիսպէթիլէ էհ-վէն ֆիեթիլէ թապ օլունմագտա օլտուղու, վէ Թաշարալտան մէզ-քիւր իլանալտա մաթպամարդա տողրուտան տողրու եախօտ պիլ-վապթա վուգու պուլաճագ սիբարդաթըն աղ պիլ միւլտտէթ Գար-ֆրնտա վէ քեզալիք էհվէնյեթիլէ ինրա խիլիպ մահէլլէրինէ թէս-լիւ խիլէճէկի, վէ պու եօտա սիբարդաթ իլիլ, րուխաթը րէս-միեթէր իսթիլիսալ խիլիլէսի լազըմ կէլէնյեթիլ իսթիլիսալ րուխաթ խուսուսըն տախի մաթպամարդ թաշարալտան տէրէօհտէ օլունա-ճաղը, մալիւսի ամմէ պուլրուլմագ իւզըն, խասսէթէն իլան օլուն ուր:

ԹԵՐԵՆՈՎԱ — ԵԱՆՊՈԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 322				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 321			
Պէճէր Բաղար Իրթէսի, Չարչէնպիսի վէ ձուսաւ կիւնէրի հարէքէթ իտէր:				Պէճէր Սալը, Բէնչէնպիսի վէ ձուսաւ Իրթէսի կիւնէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
Իւզու գաթար պաշլըճա խաթիլըն աթիտէքի գաթարալընա միւլ- տաթի տըր:				Եանպուլու		Հարէքէթ	6 30
Սարապէ յալէն		Վիսուլ	12 44	Էսիլիլ-Քէրմանլը		»	7 15
Էտիրնէ		Վիսուլ	10 55	Ելիլ-Չաղրա		»	8 09
		Ագչամ		Բատնէ մահալլէսի		»	9 42
Թըրնօլա		Հարէքէթ	1 15	Գարա-Բուսնար		»	10 12
Գարա-Բուսնար		»	2 00	Թըրնօլա		Վիսուլ	10 46
Բատնէ-մահալլէսի		»	3 05				Ագչամ
Ելիլ-Չաղրա		»	4 15	Իւզու գաթար պաշլըճա խաթիլըն գաթարալ- ընա միւլտաթի տըր:			
Էսիլիլ-Քէրմանլը		»	5 10	Էտիրնէ		Հար. ագչ.	1 05
Եանպուլու		Վիսուլ	6 00	Սարապէյէ		Հար. սապ	11 15
		Ագչամ					

Պանշար իլէ րէֆիգի, պինայը մէզքիւրէ կիրէճէքէրի էանատէ, անտէն պիր կէնճ առէմ տիւարը չըգընօրտու: Թէլալարընտան նաշի աղ գալտը պու առէմէ չարբըլա-ճագլար իտի... Օ իսէ, պուլարա եօլ վէրմէք իւզըն պիր թարաֆա տուրտուղունտան, ճալիպ պիր սըֆաթը պուլունան, ֆագաթ մահղուն պիր հալտէ կէօրիւնէն շախ-սը մէրգուսուն գարչըսընտան կէլտիլէրի սըրատա, քէն-տիլէրի վէ օ շախս նէգաքէթիլ շաքալարընը աշտըլար:

Իշպու կէնճ առէմ, Բօթէ օլունպ, օգուեանալարմըզըն խաթըրլարընտա օլտուղու վէճէլէ, տօգթօրուն թալաիլիսի իւզընիլէ, Լուիլէթ Տիւրանըն թէպտիլի հալա իթմէսի-նէ միւսայիտ պիր մահէլլ արամագ իւզըն օրալարա կէլմիլ իտի:

Հէր նէ իսէ, մուգավէլաթ մուհարըրիլլէ քեաթիպի, պինայը մէզքիւրէ կիրտիլլէրի զէման, Բօթէ տէ օրատան մուֆարագաթ իթտի, վէ չիթիլիք նէրտիլլէնիլէ պէնզէնէն պիր նէրտիլլէնիլէ ալթընտա, պիր քէյլիլ գարըսը, մէրգուս-լարը գարչըլալարընտան, Մ. Պանշար,

— Մատամ, քիրալըգ օտալարընը վաճը տըր, տէյի սիւալ իթտի:

Քէյլիլ գատըն. — Իքի օտամըզ վար իտի. պիր աղ էվ վէլ պիրի, հէման թէսիլմի րուհ իթմէք իւզըն օլան վէ Ալլահ պիրիլլէ նէ՛ վագըթ պուլաեա կէթիլիլլէճէք պուլուն-նան պիր գըզըն իգամէթի իլին քիրալանտը, Իմտի, քիրա-լըգ եալընը պիր օտա գալտը:

Պանշար. — Էկէր իլիմիլլէ ուեար իսէ, պիր օտա պիլզէ քեաֆի տիր:

— Էկէր արզու իտէրէնիլ, էֆէնտիլէր, պիր քէրրէ սէյ-լէտիլիմ օտաեը կէզին, պէլքի իլինիլլէ կէլիլ:

Պանշար վէ Ֆիւլթանս՝ մէզքիւր օտաեա տախիլ օլտու-լար: Պու օտա՝ քէյ էվլէրի տալիլլէրիլլէնիլ օլունպ, օլտուգ-ճա պիլիլիլ իտի, վէ իքի բէնչէրէսի պուլունմագտա իտի:

վամ իթտիլլէնիլ սօնրա, պիր արա արապաճը՝ միւլթիլլէ-րինէ տողրու տէօնիլպ,

— Կէլտիք, շէհիլիլլէր, տէտի, վէ մէրգուսար աշաղընա էնմէքէ, էթրաֆտա պուլունան մէյլանէլլէրտէն է՛ն եա-գընընա կիլթիլլէր, վէ օրատան, կիլթմէք իսթիլլէրի շա-րապը տիւքքեանընը էյրէնտիլլէնիլ սօնրա, օլ ճիհէթէ միւլթէվէճէնիլ օլտուլար, վէ տիւքքեանա կիրմէզտէն էվլէլ, ճամէքեանտան իլէրի պաղալար:

Տէսթիկեանըն արգաւանտա պէտէհէրէլի պիր գարը օթուր-մուշ օլունպ, Պանշար վէ Ֆիւլթանս իլէրի կիրտիլլէրիլլէնիլ, Մ. Գօրնէպիլ պուլաաա՝ մը իգամէթ իտէր տէյի սիւալ իթտիլլէր:

Տէսթիկեանտար գալը, օրատա օ խիմտէ քիմէ սաքիլ օլմարընը ճէվապընը վէրտիլլէնիլտէն, Ֆիւլթանս՝ եանլը մա-հէլլէ կէլմիլ օլմար տըրլար վէսվէսէսիլլէ,

— Տիմէք սիլ մատամ Բօթօր տէյիլիլիլ, տէտի:

Տէսթիկեանտար. — Էվլէթ, սէյլլէտիլլէնիլ գատըն պէն իմ ամմա, տէտիլլէնիլ շախսը թանըմաեօրում, տէյի իֆա-տէ իթտի:

Ֆիւլթանս, մէզպուլլէնիլ, գուրուլմուշ պիր տէսիլլէնիլ ալլէթի օլտուղունու տէրք իտէրէք, հիտտէթլէնիլպ, պիր թագըմ գաթի վագըլար վէ թարիլլէր պէեանըլա, մէր-գուսիլլէնիլ եալան սէյլլէմէքտէ օլտուղունու իսպաթ իտէ-ճէք իքէն, տիւքքեանըն գաթուսունտա տուրուպ ճէրէեան իտէն սէօլլէրի տիլլէմէքտէ պուլունան հօճա Պանշար՝

— Օհօ՛, իլ ճիտտի րէնիլ քէսպ իթմէկէ պաշլատը, տէ-տի, վէ տէլիլլէնիլ ճաքէթի բէլլէնտէն չէքէրէք, գու-լարընտան,

— Պիր եանլըլըգ օլտուղունու սէյլլէնիլ, տէտի:

Ֆիւլթանս՝ էֆէնտիլլէնիլ ֆիլքիլիլ անլաեարագ,

— Էվլէթ, մատամ, էյլլէ օլտուղունու պէն տէ տիւլիլլէնիլ-եօրտում... պուլուն. պանա թէճմիլ իթմիլլէր իտի... իմտի,